

18+

АЛЕКСЕЙ КОЗЛОВ

ПЕРЕВОДЫ

2



Алексей Козлов

Переводы — 2

«Издательские решения»

Козлов А.

Переводы — 2 / А. Козлов — «Издательские решения»,

«Переводы-2» — вторая книга поэтических переводов Алексея Козлова 2024–2026 г. г. В книжке представлены, как произведения англоязычного фольклора, так и авторов разных времён.

© Козлов А.

© Издательские решения

Содержание

Семейные Реликвии	6
Солдаты	7
Лесная гусеница	8
Рождество	9
Конец ознакомительного фрагмента.	10

Переводы — 2

Алексей Козлов

Дизайнер обложки Алексей Борисович Козлов

Переводчик Алексей Борисович Козлов

© Алексей Козлов, 2026

© Алексей Борисович Козлов, дизайн обложки, 2026

© Алексей Борисович Козлов, перевод, 2026

ISBN 978-5-0070-2078-7 (т. 2)

ISBN 978-5-0070-2077-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Семейные Реликвии

Лицо моей возлюбленной прекрасно!
Лицо её и лоб, её глаза,
Смотрящие на мир светло и ясно,
Как будто в мире правят чудеса.
Искусный мастер нам изобразил
Не только свежесть губ, и начертанье
Очей её прекрасных, полных сил,
И лба, которому не чуждо знание.
И розы, расцветая на щеках,
И свет небесный, пронизавший очи,
И музыка земли в её устах,
Всё — красота бессмертная, короче!

ДЕККЕР

Солдаты

Солдаты, раз-два, почему,
Грустит иной, ребята?
Солдаты, грусть нам ни к чему,
Ведь, вправду, мы — солдаты!

ФОЛЬКЛОР

Лесная гусеница

Я сплю весной, и всю весну мне снится,
Нет, не лавины, бури и вериги,
Нет, не обвалы, вихри и морозы—
Но с осторожностью лесная гусеница
Ест листья самой сладкой книги —
Весенней розы.

МИДДЛТОН

Рождество

Слушай, Тёмная ты Ночь,
Ты лети отсюда прочь!
Превратить мне право дай
Твой Декабрь в цветущий рай.
За ухмылкою Зимы
Лик Весны предвидим мы,
Чтобы крикнуть в свой черёд:
Отчего всё так цветёт?

ГЕРРИК

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.